



**NANYANG JUNIOR COLLEGE
YEAR TWO PRELIMINARY EXAMINATION 2017**

**H2华文与文学
9563/2
试卷二（电子版考试）**

**H2 CHINESE LANGUAGE & LITERATURE 22 September 2017
Paper 2（E Exam）**

Duration: 1 hour

考生须知：

- 1 此试卷作答时间为1小时。
- 2 考生作答时不可以翻查词典。
- 3 在网上的电子界面作答与呈交答案。
- 4 作答时不必抄题，但须写明题数。

试题印在第2页

以下是有关今年“讲华语运动”标语出现错字的两篇评论文章，都来自报章的专栏评论。请仔细阅读，然后回答问题。

资料一：专栏评论文章
日

《联合早报》 2017 年 7 月 16

皮之不存 毛将焉附

日前，讲华语运动推介会错用“听说‘读’写”一事，闹得沸沸扬扬。抨击者有之，嘲笑者有之，心痛者有之。究竟因何出此纰漏，想必各种因素有之。但是，偏偏就是让一根稻草压死一头骆驼——尤其这头骆驼看似健壮，实际羸弱多病。

“听说‘读’写”，责任固然在主办者，但折射的却是宏观的母语境况问题。母语在我国境况，或许堪比一头外强中干的骆驼。

1979 年公布的《吴庆瑞报告书》提出双语教育政策，同年政府推出“讲华语运动”，这都是新加坡华人语言与教育史上的两件大事。

早期讲华语运动的预期目标有两个：其一是在五年内，所有新加坡华族年轻人、中小学生和大学生及刚离开学校的毕业生，都放弃方言，以华语为华族的共同语。其二是在十年内，在咖啡店、小贩中心、商店、戏院等公共场合推广华语。

2010 年，我国人口普查数据显示，29 岁以下华人在家里说方言的比例下降到 1.5% 以下。这个年龄层出生于讲华语运动开展之后。讲华语运动成效显著。

教育部 2009 年公布的一项统计调查，也指出同样的趋势。在 1980 年，大于 60% 的小学一年级华族学生在家主要使用方言，大于 20% 使用华语，使用英语的大约是 10%。到了 2009 年，讲英语的比率升到 60%，讲华语的为 40%，讲方言的可以忽略不计。现在又过了近十年，相信讲英语的华族家庭比率还会增加。

相对于 1979 年之前，目前几乎是人人都懂华语，但是大多数人所掌握的华语水平都相对低落。尽管华文在当前各年级会考中都是成绩最佳的科目之一，我国年轻国民的华文水平一代不如一代，却是不争的事实。

从华文教材的选材和编写上，可以很明显看出这四、五十年来华文教育水平的普遍下滑。例如 1972 年的第一语文教科书《华文》，中国古代

文学在课文中占了不小的比重，而且主要是文言文。即便是第二语文课本，如 1969 年编的教科书《华文》，大部分篇章是文言文，一部分是白话文翻译。

反观今日之华文教学，程度之“平易近人”，令人惊诧。且以“高级华文”（三下）课本为例，只有两则成语故事“邯郸学步”和“鹬蚌相争”，而且是带有彩色插图和注有汉语拼音的白话文。在 A 水准华文科方面，H2“华文与文学”只有六篇文言文课文，H1 华文课本则没有文言文。

相比之下，孰难孰易，毋庸争辩。

如果华语教学程度设得不高，学习不多，基础不实，到了社会上之后，再去强调“华文华语，多用就可以”，恐怕只是治标而已——即便大家愿意“多用”，即便有通商中国，有李光耀双语基金，有《何品报告书》主张之“乐学善用”，有双文化课程，有讲华语运动等种种机构和手段来推动华文的使用，就好比买了一堆高级厨具餐具，也请来了一批高贵宾客，但是做菜材料不足，厨艺也不精，那又如何能做出一席好菜来宴客？

自 1991 年起，讲华语运动开始将集中力转向受英语教育的华族国人，鼓励他们在日常生活中多用、多接触华文华语，通过亦娱乐亦学习的形式感受华语的博大精深，乐在其中。这是从改变人们的态度着手。然而，在当前的情势下，少讲或不讲华语恐怕不只是态度问题，更大程度上或许是能力问题了。

能力问题，就不是讲华语运动所能解决的。

资料二 专栏评论文章

《联合早报》 2017 年 7 月 20 日

重新检视“讲华语运动”

今年的“讲华语运动”因为推介仪式上的标语有错别字而搞得沸沸扬扬。虽然“读”字被误植为“渎”字，只是偏旁错，但这个“失之毫厘、谬以千里”的错误，让许多爱护华文的人士深感华文不受尊重、华文水平每况愈下的痛心！

“讲华语运动”自1979年至今已经推广了38年，它的初衷是要扭转新加坡华人因各自不同的籍贯，而使用不同方言的习惯，改以华语作为华族沟通的共同语言。经过那么多年的努力，方言已几乎成销声匿迹。80后出生的新生代会讲方言的如凤毛麟角，就连老一辈的人也都改用华语和儿孙沟通，方言不再是国人掌握华语的绊脚石。就这个初衷来说，其目标早在90年代就已经实现了。既然如此，还有必要持续这个运动吗？

如果持续的理由是为提高新加坡华人对母语的热爱、尊重和使用，那我们就要评估一下“讲华语运动”所带来的效益。经过38年的努力后，我们可有营造出亲华文华语的氛围，还是我们渐行渐远？

纵观这些年，先有新加坡华文版《旅游指南》中出现的“匈牙利鬼节”（Hungry Ghost Festival），成了让人诟病的英译中笑话；近有南大食阁招牌禁用华文，险些引起风波，还有新加坡华文教育的几番改革，在课程内容、考试比重方面一再把水平下调。在双语教育底下长大的年轻一代，虽然考试的华文仍然考A，但他们对华语的掌握能力究竟如何，相信大家心里有数。

80后出生的华族能够以流利的华语畅所欲言、以通顺华文书写实在不多。对新生代来说，华文华语只是为了应付考试的科目罢了，在实际的生活中很少有使用的机会，毕竟英语还是岛国主要的生活语言及工作语言。

我们都知道要掌握任何一种语文，就是要多听、多讲、多读、多写，但知易行难，我们缺乏的是一个有利于操练华文华语的生活环境。除非华文华语能够渗透至生活的各个层面，让国人在日常生活中、潜移默化中学习，否则它永远是半生熟的语言。

如果“讲华语运动”还继续锁定“新加坡华人”，沿用过去的鼓吹方式（如请部长主持推介会、展示宣传标语、搞几个华族文化活动、请几位艺人名人助阵等），既不会产生新效益，也不能弥补因过去的教育政策所造成的语言文化断层。

“讲华语运动”要继续办下去，就得做出一些策略性的改变，如改变其主题与方向。新生代以“新加坡人”的身份自居，对寻根溯源没兴趣，对母族文化缺乏认同。旧卖点如“了解中华文化的博大精深”，对他们来说无疑是对牛弹琴。对喜欢“哈韩”、“哈日”的年轻人来说，学韩语和日语肯定比学华语酷！所以经济利益始终是人们学习语言最大的推动力，毕竟通晓华文华语是每个想搭上中国经济快车的国人所需要的技能，无关乎学习母语，更无关乎文化传承。所以，新卖点可以着重在让国人意识到“一带一路”所带来的经贸冲击，及掌握华文华语是分一杯羹的优势。随着中国经济势力范围的扩大，华文华语只会在国际越来越通用，国人迟早要面对这个事实。届时，拥抱华文华语不再是一个选择，而是生存之道。

问题:

- Q1 根据资料一，作者在第一段中说的 “ 这头骆驼看似健壮，实际羸弱多病。 ” 是何所指？为什么会这么说？（ 5 分）
- Q2 试根据两篇资料的内容，说明两位作者对 “ 讲华语运动 ” 标语出现错字这事所引发的议论有何异同？（ 6 分）
- Q3 阅读了两篇资料后，就你个人的观察与了解，你认为 “ 讲华语运动 ” 从 1979 年推行至今，是否有在新加坡营造出亲华文与华语的学习氛围与环境？（ 4 分）
- Q4 资料二的作者说：“ 毕竟通晓华文华语是每个想搭上中国经济快车的国人所需要的技能，无关乎学习母语，更无关乎文化传承。 ”，试以不超过 200 字的篇幅，陈述你对这观点的看法。（ 15 分）

- 完 -